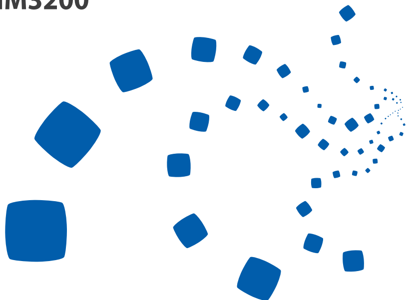
SAMSUNG

Bluetooth®

Headset

HM3200



English... 1
Română..25
Български 49
Srpski...75
Hrvatski..99

Contents

Safety precautions 3

Getting started

Your headset overview 4
Button functions 5
Charging the headset 6
Wearing the headset 9

Using your headset

Turning the headset on or off 10
Pairing and connecting the headset 11
Using call functions 14

Appendix

Frequently asked questions 18
Warranty and parts replacement 20
Correct disposal of this product 21
Correct disposal of batteries in this product 22
Specifications 23

Please read this manual before operating your headset, and keep it for future reference. Graphics used in this manual are for illustration purposes. The actual products may vary.

Please read all Safety precautions before using your headset to ensure safe and proper use.



Safety precautions



English

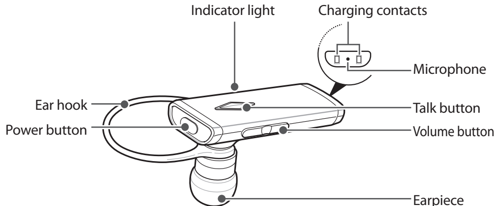
- When using your headset while driving, follow local regulations in the region you are in.
- Never disassemble or modify your headset for any reason. Doing this may cause the headset to malfunction or become combustible. Bring the headset to an authorised service centre to repair it.
- Keep your device and all accessories out of the reach of small children or animals. Small parts may cause choking or serious injury if swallowed.
- Avoid exposing your device to very cold or very hot temperatures (below 0 °C or above 45 °C).
  Extreme temperatures can cause the deformation of the device and reduce the charging capacity and life of your device.
- Do not allow your device to get wet — liquids can cause serious damage. Do not handle your device with wet hands. Water damage to your device can void your manufacturer's warranty.
- Avoid using your device's light close to the eyes of children or animals.
- Do not use the device during a thunderstorm. Thunderstorms can cause the device to malfunction and increase the risk of electric shock.



Excessive exposure to loud sounds can cause hearing damage. Exposure to loud sounds while driving may distract your attention and cause an accident. Use only the minimum volume setting necessary to hear your conversation.

Getting started

Your headset overview





Make sure you have the following items: headset, travel adapter, charging cradle and user manual. The supplied items may vary.

Button functions

Button		Function
	Power	• Press and hold to turn the headset on or off.
	Talk	• Press and hold to enter Pairing mode. • Press to answer or end a call. • Press and hold to reject an incoming call. • Press and hold to place a call on hold. • Press and hold to switch between calls.
	Volume	• Press to adjust the volume. • Press and hold to turn the microphone on or off during a call.

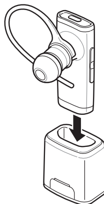
Charging the headset

This headset has a rechargeable internal battery which is non-removable. Make sure the headset is fully charged before using it for the first time.



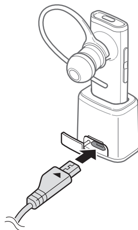
Use only Samsung-approved chargers. Unauthorised or Non-Samsung chargers could cause damage to the headset or in extreme circumstances an explosion, it could also invalidate any warranty on the product.

1 Plug the headset into the charging cradle.



2 Open the cover to the charger jack on the back of the charging cradle.

3 Connect the travel adapter to the charging cradle.



4 Plug the travel adapter in to the wall outlet. During charging, the indicator light will turn red. If charging does not begin, unplug the travel adapter and plug it in again.

5 When the headset is fully charged, the red indicator light changes to blue. Unplug the travel adapter from the wall outlet and the charging cradle.



- Repeatedly charging and discharging of the headset, over time will cause the battery performance to diminish. This is normal for all rechargeable batteries.
- While charging, the headset goes into charging mode and deactivates other functions.

Checking the battery level

To check the battery level, press and hold the Volume down button and the Talk button at the same time. Depending on the battery level, the indicator light flashes 5 times in one of the following colours:

Battery level	Indicator light colour
Above 80%	Blue
80 ~20%	Violet
Below 20%	Red

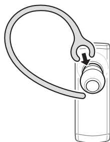
When the headset battery is low

The headset indicator light flashes red and you can hear beeps. If the headset powers off during a call, the call will be automatically transferred to the phone.

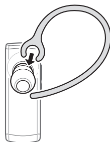
Wearing the headset

Depending on which ear you are going to wear the headset, simply adjust the ear hook accordingly.





Left



Right

Using your headset

This section explains how to turn the headset on or off, pair and connect the headset to the phone, and use various functions.



- Activated functions and features may differ depending on the phone type.
- Some devices, especially those that are not tested or approved by the Bluetooth Special Interest Group (SIG), may be incompatible with your headset.

To ensure you get the best performance from your headset

- Keep the distance between your headset and device as small as possible and avoid placing your body or other objects in the signals path.
- If you usually use your mobile phone with your right hand, wear the headset on your right ear.
- Covering your headset or device could effect its performance so keep contact to a minimum.

Turning the headset on or off

To turn the headset on

Press and hold the Power button. The blue indicator light flashes 4 times.



Turning the Headset on for the first time, it will automatically enter pairing mode for approx 3 minutes.

To turn the headset off

Press and hold the Power button. The indicator light flashes blue and red then turns off.

Pairing and connecting the headset

Pairing means a unique and encrypted wireless connection between two Bluetooth devices when they agree to communicate with each other.

In Pairing mode, two devices should be placed close enough.

Pairing and connecting the headset with a phone

1 Enter Pairing mode. (The blue indicator light stays lit and stays for 3 minutes.)
    - With the headset turned on, press and hold the Talk button.
2 Activate the Bluetooth feature on your phone and search for the headset (see your phone's user manual).
3 Select the headset (HM3200) from the list of devices found by your phone.

4 If requested, enter the Bluetooth PIN 0000 (4 zeros) to pair and connect the headset to your phone. Once pairing is completed, the headset will attempt to reconnect each time you turn it on.

> Your headset supports the Simple Pairing feature which allows the headset to be paired with a phone without requesting a PIN. This feature is available for phones that are compliant with Bluetooth version 2.1 or higher.

Pairing via the Active pairing feature

With the Active pairing feature, your headset automatically looks for a Bluetooth device within range and tries to make a connection with it.
Make sure the phone's Bluetooth visibility option is set on.

- In Pairing mode, press and hold the Talk button on the headset. The indicator light colour changes to violet from blue. The headset will attempt active pairing for up to 20 seconds.

> - The Bluetooth phone you want to connect with must not be paired with other devices. If the phone is already connected to another device, end the connection and restart the Active pairing feature.
> - This feature may not be supported on some devices.

Connecting with two Bluetooth phones

With the Multi-point feature activated, your headset can be connected to 2 Bluetooth phones at the same time.

To turn Multi-point feature on	***To turn Multi-point feature off***
In Pairing mode, press and hold the Volume up button. The blue indicator light flashes twice.	In Pairing mode, press and hold the Volume down button. The red indicator light flashes twice.

1 After connecting with the first Bluetooth phone, enter Pairing mode again.

2 Activate the Bluetooth feature on the second Bluetooth phone and search for the headset.

3 Select the headset (HM3200) from the list of devices found by the second Bluetooth phone.

4 If requested, enter the Bluetooth PIN 0000 (4 zeros) to connect the headset to the second Bluetooth phone.

5 Reconnect to the headset from the first Bluetooth phone.



Some phones may not be able to connect as a second Bluetooth phone.

Reconnecting the headset

If the connection is lost while in use:

- Press the Talk button on the headset or use the Bluetooth menu on your phone.



When the headset is paired with a phone, it will attempt to automatically reconnect each time you turn it on. If the Multi-point feature is activated, your headset will attempt to reconnect to the two most recently connected devices. This feature may not be supported on some devices.

Disconnecting the headset

Turn off the headset or use the Bluetooth menu on your phone.

Using call functions



- Available call functions may differ from phone to phone.
- Some functions are only available when using the Hands-Free profile.

Making a call

Redialling the latest number

To redial the last number dialed on the primary phone:

- Press the Talk button.

To redial the last number dialed on the secondary phone:

- Press the Talk button twice.



Some phones open the call log list on the first press of the Talk button. Press the Talk button again to dial the selected number.

Dialling a number by voice

Press and hold the Talk button.



This function is only available on the primary phone.

Answering a call

Press the Talk button to answer a call when a call comes in.

Rejecting a call

Press and hold the Talk button to reject a call when a call comes in.



If you receive calls on both connected phones at the same time you can only answer or reject the call on the primary phone.

Ending a call

Press the Talk button to end a call.

Options available during a call

You can use the following functions during a call.

Adjusting the volume

Press the Volume up or down button to adjust the volume.



You will hear a beep when the volume level of the headset reaches it’s lowest or highest level.

Muting the microphone

Press and hold the Volume up or down button to turn the microphone off so that the person with whom you are speaking cannot hear you. When the microphone is turned off, the headset beeps at regular intervals. Press and hold the Volume up or down button again to turn the microphone back on.

Transferring a call from the phone to the headset

Press the Talk button on the headset to transfer a call from the phone to the headset.

Placing a call on hold

Press and hold the Talk button to place the current call on hold.



When the headset is connected with two phones, this function is not available.

Answering a second call

- Press the Talk button to end the first call and answer a second call.
- Press and hold the Talk button to place the first call on hold and answer a second call. To switch between the current call and the held call, press and hold the Talk button.

Appendix

Frequently asked questions

Will my headset work with laptops, PCs, and PDAs?	Your headset will work with devices that support your headset's Bluetooth version and profiles. For specifications, see page 23.
Why do I hear static or interference while on a call?	Appliances such as cordless phones and wireless networking equipment may cause interference, which usually sounds like static. To reduce any interference, keep the headset away from other devices that use or produce radio waves.
Will my headset interfere with my car's electronics, radio, or computer?	Your headset produces significantly less power than a typical mobile phone. It also only emits signals that are in compliance with the international Bluetooth standard. Therefore, you should not expect any interference with standard consumer-grade electronics equipment.

Can other Bluetooth phone users hear my conversation?	When you pair your headset to your Bluetooth phone, you are creating a private link between only these two Bluetooth devices. The wireless Bluetooth technology used in your headset is not easily monitored by third parties because Bluetooth wireless signals are significantly lower in radio frequency power than those produced by a typical mobile phone.
Why do I hear an echo while on a call?	Adjust the headset volume, or move to another area and try again.
How do I clean my headset?	Wipe it with a soft dry cloth.
The headset does not fully charge.	The headset and the travel adapter may not have been connected properly. Separate the headset from the travel adapter, reconnect, and charge the headset.
I cannot use all the features described in the manual.	Available features may vary depending on the connected device. If your headset is connected to two devices at once, some features may be unavailable.

Warranty and parts replacement

Samsung warrants this product as free of defects in material, design and workmanship for the period of one year from the original date of purchase.*

If during the period of warranty this product proves defective under normal use and service you should return the product to the retailer from whom it was originally purchased or a qualified service centre. The liability of Samsung and its appointed maintenance company is limited to the cost of repair and/or replacement of the unit under warranty.

- The warranty is limited to the original purchaser.
- A copy of your receipt or other proof of purchase is required for a proper warranty service.
- The warranty is void if the product label is removed, or if the product has been subject to physical abuse, improper installation, modification, or repair by unauthorised third parties.
- Specifically exempt from any warranty are limited-life consumable components such as batteries and other accessories.
- Samsung will not assume any responsibility for any loss or damage incurred in shipping. All repair work on Samsung products by unauthorised third parties voids any warranty.

---

* Depending on your region, the length of warranty may vary.

Correct disposal of this product



(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Correct disposal of batteries in this product



(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems)

The marking on the battery, manual or packaging indicates that the battery in this product should not be disposed of with other household waste. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66.

The battery incorporated in this product is not user replaceable. For information on its replacement, please contact your service provider. Do not attempt to remove the battery or dispose it in a fire. Do not disassemble, crush, or puncture the battery. If you intend to discard the product, the waste collection site will take the appropriate measures for the recycling and treatment of the product, including the battery.

Specifications

Item	Specifications and description
Bluetooth version	2.1+EDR
Support profile	Headset Profile, Hands-Free Profile
Operating range	Up to 10 metres
Standby time	Up to 180 hours*
Talk time	Up to 5 hours*
Charging time	Approximately 2 hours

* Depending on the phone type and usage, the actual time may vary.

SAMSUNG
ELECTRONICS



Declaration of Conformity (R&TTE)

We, **Samsung Electronics**

declare under our sole responsibility that the product

Bluetooth Headset: HM3200

to which this declaration relates, is in conformity with the following standards and/or other normative documents.

SAFETY	EN 60950- 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RADIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

We hereby declare that [all essential radio test suites have been carried out and that] the above named product is in conformity to all the essential requirements of Directive 1999/5/EC.

which will be made available upon request.
(Representative in the EU)



Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.26
(place and date of issue)

Yong-Sang Park / S. Manager
(name and signature of authorised person)

* It is not the address of Samsung Service Centre. For the address or the phone number of Samsung Service Centre, see the warranty card or contact the retailer where you purchased your product.

Cuprins

Măsuri de siguranță 27

Introducere

Prezentare generală a căştii 28
Funcțiile butoanelor 29
Încărcarea căştii 30
Purtarea căştii 33

Utilizarea căştii

Pornirea sau oprirea căştii 34
Asocierea şi conectarea căştii 35
Utilizarea funcțiilor de apelare 38

Anexă

Întrebări frecvente 42
Garanția şi înlocuirea componentelor 44
Cum se elimină corect acest produs 45
Dispoziții privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs 46
Specificații 47

Română

Vă rugăm să citiţi acest manual înainte de a utiliza casca şi să-l păstraţi pentru referinţă viitoare. Grafica utilizată în acest manual are scopuri ilustrative. Produsele reale pot fi diferite.

Vă rugăm să citiţi toate măsurile de siguranţă înainte de a utiliza casca pentru a vă asigura că este utilizată în siguranţă şi corespunzător.



 Măsuri de siguranţă

Română

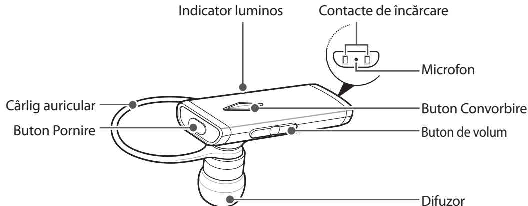
- Când utilizaţi casca în timp ce conduceţi respectaţi reglementările locale din zona în care vă aflaţi.
- Nu dezasamblaţi sau modificaţi casca în nicio circumstanţă. Acest lucru poate provoca o funcţionare incorectă a căştii sau aceasta poate deveni inflamabilă. Duceţi casca la un centru de service autorizat pentru reparaţii.
- Nu lăsaţi la îndemâna copiilor mici sau a animalelor dispozitivul sau accesoriile sale. Dacă sunt înghiţite, componentele mici pot cauza sufocare sau vătămări grave.
- Evitaţi expunerea dispozitivului la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate (sub 0 °C sau mai mari de 45 °C).
  Temperaturile extreme pot cauza deformarea dispozitivului şi pot reduce capacitatea de încărcare şi durata de viaţă a dispozitivului.
- Nu permiteţi umezirea dispozitivului – lichidele pot cauza deteriorări severe. Nu manevraţi dispozitivul cu mâinile ude. Deteriorările cauzate de apă asupra dispozitivului pot să anuleze garanţia producătorului.
- Evitaţi utilizarea luminii dispozitivului dvs. în apropiere de ochii copiilor sau animalelor.
- Nu utilizaţi dispozitivul în timpul unei furtuni cu descărcări electrice. Furtunile cu descărcări electrice pot cauza o funcţionare incorectă şi o creştere a riscului de electrocutare.



Expunerea excesivă la sunet cu volum mare vă poate afecta auzul. Expunerea la sunet cu volum mare în timp ce conduceţi un autovehicul vă poate distrage atenţia şi cauza un accident. Întotdeauna utilizaţi numai volumul minim necesar pentru a auzi conversaţia dvs.

Introducere

Prezentare generală a căştii





Asiguraţi-vă că aveţi următoarele articole: cască, încărcător, suport de încărcare şi manual de instrucţiuni. Articolele furnizate pot varia.

Funcţiile butoanelor

Buton		Funcţie
	Pornire	• Apăsaţi şi ţineţi apăsat pentru a porni sau a opri casca.
	Convorbire	• Apăsaţi şi ţineţi apăsat pentru a intra în modul Asociere. • Apăsaţi pentru a răspunde sau pentru a termina un apel. • Apăsaţi şi ţineţi apăsat pentru a respinge un apel primit. • Apăsaţi şi ţineţi apăsat pentru a pune în aşteptare un apel. • Apăsaţi şi ţineţi apăsat pentru a comuta între apeluri.
	Volum	• Apăsaţi pentru a regla volumul. • Apăsaţi şi ţineţi apăsat pentru a porni sau a opri microfonul în timpul unui apel.

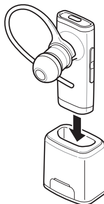
Încărcarea căştii

Casca este prevăzută cu o baterie internă reîncărcabilă nedetaşabilă. Asiguraţi-vă că bateria căştii este complet încărcată înainte de prima utilizare.



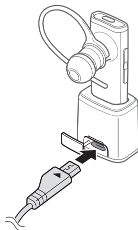
Utilizaţi numai încărcătoare omologate de Samsung. Încărcătoarele care nu sunt omologate de Samsung pot deteriora casca sau, în cazuri extreme, pot provoca explozii, de asemenea, pot anula şi garanţia produsului.

1 Conectaţi casca la suportul de încărcare.



2 Deschideţi capacul mufei de încărcare din partea din spate a suportului de încărcare.

3 Conectaţi încărcătorul la suportul de încărcare.



4 Introduceţi încărcătorul în priză. În timpul încărcării, indicatorul luminos va fi roşu. Dacă încărcarea nu începe, scoateţi încărcătorul din priză şi reintroduceţi-l.

5 Când casca este complet încărcată, indicatorul luminos roşu se schimbă în albastru. Scoateţi încărcătorul din priză şi deconectaţi-l de la suportul de încărcare.



- În timp, încărcarea şi descărcarea repetată a căştii va diminua performanţele bateriei. Acest lucru este normal pentru toate bateriile reîncărcabile.
- În timpul încărcării, casca intră în modul de încărcare şi dezactivează celelalte funcţii.

Verificarea nivelului bateriei

Pentru a verifica nivelul bateriei, apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Volum jos şi pe butonul Convorbire în acelaşi timp. În funcţie de nivelul bateriei, indicatorul luminos clipeşte de 5 ori având una din următoarele culori:

Nivelul bateriei	Culoarea indicatorului luminos
Mai mult de 80%	Albastru
80 ~20%	Violet
Mai puţin de 20%	Roşu

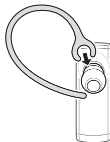
Când bateria căştii este epuizată

Indicatorul luminos al căştii este roşu intermitent, iar casca emite semnale sonore. În cazul în care casca se descarcă în timpul unei convorbiri, apelul va fi transferat automat către telefonul mobil.

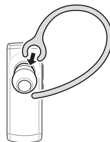
Purtarea căştii

În funcţie de urechea pe care veţi purta casca, reglaţi corespunzător cârligul auricular.





Stânga



Dreapta

Utilizarea căştii

În această secţiune sunt descrise pornirea sau oprirea căştii, asocierea şi conectarea căştii la telefon şi utilizarea diferitelor funcţii.



- Funcţiile şi caracteristicile active pot varia în funcţie de modelul telefonului dvs.
- Unele dispozitive, în special cele care nu sunt testate sau aprobate de Bluetooth Special Interest Group (SIG), pot să fie incompatibile cu casca dvs.

Pentru a vă asigura că obţineţi cea mai bună performanţă de la casca dvs.

- Păstraţi cât mai redusă distanţa între cască şi dispozitivul dvs. şi evitaţi să vă interpuneţi corpul sau alte obiecte în calea semnalului.
- Dacă în mod obişnuit utilizaţi telefonul mobil în mâna dreaptă, atunci purtaţi casca pe urechea dreaptă.
- Acoperirea căştii sau a dispozitivului dvs. îi poate afecta performanţele, aşadar, evitaţi contactul pe cât posibil.

Pornirea sau oprirea căştii

Pentru a porni casca

Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Pornire. Indicatorul luminos albastru va clipi de 4 ori.



La pornirea pentru prima dată a căştii, aceasta va intra automat în modul Asociere pentru aproximativ 3 minute.

Pentru a opri casca

Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Pornire. Indicatorul luminos clipeşte în albastru, apoi în roşu şi se opreşte.

Asocierea şi conectarea căştii

Asocierea se realizează printr-o conexiune wireless unică şi criptată între două dispozitive Bluetooth atunci când acestea vor să comunice între ele.

În modul Asociere, cele două dispozitive trebuie să fie poziţionate suficient de aproape unul faţă de celălalt.

Asocierea şi conectarea căştii la un telefon

1 Intraţi în modul Asociere. (Indicatorul luminos albastru se aprinde şi rămâne aprins timp de 3 minute.)

   - Având casca pornită, apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Convorbire.

2 Activaţi funcţia Bluetooth pe telefonul dvs. şi căutaţi casca (consultaţi manualul de instrucţiuni al telefonului dvs.).

3 Selectaţi casca (HM3200) din lista de dispozitive găsite de telefonul dvs.

4 Dacă este necesar, introduceţi codul PIN Bluetooth 0000 (4 zerouri) pentru a asocia şi a conecta casca la telefonul dvs. Odată încheiată asocierea, casca va încerca să se reconecteze de fiecare dată când o porniţi.



Casca dvs. acceptă funcţia Asociere simplă, care permite căştii să fie asociată cu un telefon fără a solicita un cod PIN. Această funcţie este disponibilă pentru telefoanele compatibile cu versiunea Bluetooth 2.1 sau o versiune ulterioară.

Asocierea prin funcţia Asociere activă

Prin funcţia Asociere activă, casca dvs. va căuta automat un dispozitiv Bluetooth în raza de acţiune şi va încerca să se conecteze la acesta.
Asiguraţi-vă că vizibilitatea Bluetooth a telefonului este activată.

- În modul Asociere, apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Convorbire aflat pe cască. Culoarea indicatorului luminos se schimbă din albastru în violet. Casca va încerca să se asocieze prin Asociere activă într-un interval de până la 20 de secunde.



- Telefonul Bluetooth cu care doriţi să vă conectaţi nu trebuie să fie asociat cu alte dispozitive. Dacă telefonul este deja conectat la alt dispozitiv, încheiaţi conexiunea şi reporniţi funcţia Asociere activă.
- Această caracteristică poate să nu fie acceptată de anumite dispozitive.

Conectarea la două telefoane Bluetooth

Având funcţia Conectare multiplă activată, casca dvs. poate fi conectată la 2 telefoane Bluetooth în acelaşi timp.

Pentru a activa funcţia Conectare multiplă	***Pentru a dezactiva funcţia Conectare multiplă***
În modul Asociere, apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Volum sus. Indicatorul luminos albastru clipeşte de două ori.	În modul Asociere, apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Volum jos. Indicatorul luminos roşu clipeşte de două ori.

1. După conectarea la primul telefon Bluetooth, intraţi din nou în modul Asociere.
2. Activaţi funcţia Bluetooth pe cel de-al doilea telefon Bluetooth şi căutaţi casca.
3. Selectaţi casca (HM3200) din lista de dispozitive găsite de cel de-al doilea telefon Bluetooth.
4. Dacă este necesar, introduceţi codul PIN Bluetooth 0000 (4 zerouri) pentru a asocia şi conecta casca la cel de-al doilea telefon Bluetooth.
5. Reconectaţi casca la primul telefon Bluetooth.



Anumite telefoane pot să nu fie capabile să se conecteze ca telefon Bluetooth secundar.

Reconectarea căştii

În cazul în care conexiunea se pierde în timpul utilizării:

- Apăsaţi pe butonul Convorbire aflat pe cască sau utilizaţi meniul Bluetooth al telefonului dvs.



Când casca este asociată cu un telefon, aceasta va încerca să se reconecteze automat de fiecare dată când o porniţi. Dacă funcţia Conectare multiplă este activată, casca dvs. va încerca să se reconecteze la cele două dispozitive cel mai recent conectate. Această caracteristică poate să nu fie acceptată de anumite dispozitive.

Deconectarea căştii

Opriţi casca sau utilizaţi meniul Bluetooth al telefonului dvs.

Utilizarea funcţiilor de apelare



- Funcţiile de apelare disponibile pot diferi de la telefon la telefon.
- Anumite funcţii sunt disponibile numai în profilul Mâini libere.

Efectuarea unui apel

Reapelarea ultimului număr

Pentru a reapela ultimul număr de pe telefonul principal:

- Apăsaţi pe butonul Convorbire.

Pentru a reapela ultimul număr format pe telefonul secundar:

- Apăsaţi pe butonul Convorbire de două ori.



Anumite telefoane deschid jurnalul de apeluri la prima apăsare a butonului Convorbire. Apăsaţi din nou butonul Convorbire pentru a forma numărul selectat.

Apelarea vocală a unui număr

Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Convorbire.



Această funcţie este disponibilă numai pe telefonul principal.

Preluarea unui apel

Apăsaţi pe butonul Convorbire pentru a prelua un apel când îl primiţi.

Respingerea unui apel

Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Convorbire pentru a respinge un apel când îl primiţi.



Dacă primiţi apeluri în acelaşi timp pe ambele telefoane conectate, puteţi prelua sau respinge numai apelul de pe telefonul principal.

Terminarea unui apel

Apăsaţi pe butonul Convorbire pentru a încheia un apel.

Opţiunile disponibile în timpul unui apel

În cursul unui apel, puteţi utiliza următoarele funcţii.

Reglarea volumului

Apăsaţi pe butonul Volum sus sau pe butonul Volum jos pentru a regla volumul.



Veţi fi avertizat sonor atunci când nivelul volumului căştii atinge cel mai scăzut sau cel mai înalt nivel.

Oprirea microfonului

Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Volum jos pentru a opri microfonul, astfel încât persoana cu care vorbiţi să nu vă poată auzi. Când microfonul este oprit, casca emite avertizări sonore la intervale regulate de timp. Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Volum sus pentru a reporni microfonul.

Transferul unui apel de la telefon la cască

Apăsaţi pe butonul Convorbire aflat pe cască pentru a transfera un apel de la telefon la cască.

Punerea unui apel în aşteptare

Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Convorbire pentru a pune apelul curent în aşteptare.



Această funcţie nu este disponibilă când casca este conectată la două telefoane.

Preluarea celui de-al doilea apel

- Apăsaţi pe butonul Convorbire pentru a încheia primul apel şi pentru a-l prelua pe cel de-al doilea.
- Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Convorbire pentru a pune în aşteptare primul apel şi pentru a-l prelua pe cel de-al doilea. Pentru a comuta între apelul curent şi apelul în aşteptare, apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul Convorbire.

Anexă

Întrebări frecvente

Va funcţiona casca mea cu laptopuri, PC-uri şi PDA-uri?	Casca dvs. va funcţiona cu dispozitive care acceptă versiunea de Bluetooth şi profilurile căştii. Pentru specificaţii, consultaţi pagina 47.
Vor fi interferenţe în conversaţia mea cauzate de un anumit factor atunci când utilizez casca?	Dispozitive precum telefoanele fără fir şi echipamentele pentru reţele wireless pot cauza interferenţe în conversaţia dvs., de obicei adăugând zgomot (pârâituri). Pentru a reduce interferenţele, ţineţi casca departe de alte dispozitive care utilizează sau produc unde radio.
Casca va interfera cu dispozitivele electronice ale maşinii, cu radioul sau computerul meu?	Casca dvs. are o putere mai mică decât un telefon mobil oarecare. Emite semnale care corespund standardului internaţional pentru Bluetooth. Aşadar, nu trebuie să vă aşteptaţi la nicio interferenţă cu echipamentele electronice standard.

Un alt utilizator de telefon Bluetooth îmi poate auzi conversaţia?	Când asociaţi casca şi telefonul dvs. Bluetooth creaţi o legătură privată numai între aceste două dispozitive Bluetooth. Tehnologia wireless Bluetooth utilizată pentru casca dvs. nu este uşor de monitorizat de către o terţă parte, deoarece semnalele wireless Bluetooth au o putere a frecvenţei radio mai slabă decât cele emise de un telefon mobil oarecare.
De ce aud un ecou în timpul convorbirii?	Reglaţi volumul căştii sau mutaţi-vă într-o altă zonă, apoi reîncercaţi.
Cum curăţ casca?	Ştergeţi cu o cârpă moale şi uscată.
Casca nu se încarcă în totalitate.	Casca şi încărcătorul pot să nu fie conectate corespunzător. Separaţi casca de încărcător, reconectaţi, apoi încărcaţi casca.
Nu pot utiliza toate funcţiile descrise în manual.	Funcţiile disponibile pot diferi în funcţie de dispozitivul conectat. În cazul în care casca dvs. este conectată la două dispozitive în acelaşi timp, unele funcţii pot fi indisponibile.

Garanţia şi înlocuirea componentelor

Samsung garantează că acest produs nu are defecte de material, design sau fabricaţie pe o perioadă de un an de la data cumpărării.*

Dacă în timpul perioadei de garanţie acest produs se dovedeşte a fi defect pentru o utilizare normală, trebuie să-l returnaţi vânzătorului de la care a fost cumpărat iniţial sau unui centru de service autorizat. Datoria Samsung şi a service-ului se limitează la costurile de reparaţie şi/sau înlocuire a unităţii în garanţie.

- Garanţia este limitată la cumpărătorul iniţial.
- Pentru a primi un serviciu de garanţie corespunzător, este necesară o copie a chitanţei sau o altă dovadă a cumpărării.
- Garanţia se anulează dacă eticheta produsului este înlăturată sau dacă produsul a fost supus unui abuz fizic, unei instalări necorespunzătoare, modificări sau reparaţii neautorizate de către o terţă parte.
- Nu se oferă garanţie, în mod special, pentru componentele consumabile cu viaţă limitată, precum bateriile sau alte accesorii.
- Samsung nu îşi asumă responsabilitatea pentru nicio pierdere sau deteriorare survenită în timpul transportului. Toate reparaţiile pentru produse Samsung efectuate de către terţe părţi neautorizate anulează garanţia.

---

* În funcţie de regiune, durata garanţiei poate varia.

Cum se elimină corect acest produs



(Deşeuri de echipamente electrice şi electronice)

(Aplicabil în ţările Uniunii Europene şi în alte ţări cu sisteme de colectare selectivă)

Acest simbol de pe produs, accesorii şi documentaţie indică faptul că produsul şi accesoriile sale electronice (încărcător, căşti, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deşeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătăţii umane, vă rugăm să separaţi aceste articole de alte tipuri de deşeuri şi să le reciclaţi în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie să îl contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autorităţile locale unde şi cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic.

Utilizatorii comerciali trebuie să contacteze furnizorul şi să consulte termenii şi condiţiile din contractul de achiziţie. Acest produs şi accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri comerciale.

Dispoziţii privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs



(Aplicabile în Uniunea Europeană şi în alte ţări europene cu sisteme separate de colectare a bateriilor)

Marcajul de pe baterie, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie eliminată împreună cu alte deşeuri menajere. Dacă sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conţine mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referinţă prevăzute în Directiva CE 2006/66.

Bateria incorporată în acest dispozitiv nu se înlocuieşte de către utilizator. Pentru informaţii despre înlocuire, vă rugăm să contactaţi furnizorul dvs. de servicii. Nu încercaţi să scoateţi bateria sau să aruncaţi bateria în foc. Nu dezasamblaţi, nu zdrobiţi şi nu perforaţi bateria. Dacă intenţionaţi să eliminaţi produsul, centrul de colectare a deşeurilor va lua măsurile corespunzătoare pentru reciclarea şi tratamentul produsului, inclusiv a bateriei.

Specificații

Articol	Specificații şi descriere
Versiune Bluetooth	2.1+EDR
Profil acceptat	Profil Cască, profil Mâini libere
Arie de operare	Până la 10 metri
Timp de aşteptare	Până la 180 de ore*
Timp de convorbire	Până la 5 ore*
Timp de încărcare	Aproximativ 2 ore

* În funcție de modelul telefonului şi de utilizare, timpul de încărcare poate varia.

SAMSUNG
ELECTRONICS



Declarație de conformitate (R&TTE)

Noi, **Samsung Electronics**

declarăm pe propria răspundere că produsul

Cască Bluetooth: HM3200,

încărcătorul şi acumulatorul său la care face referire această declaraţie sunt în conformitate cu următoarele standarde şi/sau alte acte normative.

Siguranță	EN 60950- 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
REȚEA	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Declarăm prin aceasta că toate seturile esențiale de teste radio au fost efectuate şi că produsul numit mai sus este în conformitate cu toate cerințele de bază ale Directivei 1999/5/CE.

Rezultatele vor fi puse la dispoziție la cerere.
(Reprezentanța în UE)



Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.26 — Yong-Sang Park / S. Manager

(locul şi data emiterii) — (numele şi semnătura persoanei autorizate)

* Aceasta nu este adresa Centrului de service Samsung. Pentru adresa sau numărul de telefon al Centrului de service Samsung, consultați certificatul de garanție sau contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Съдържание

Предпазни мерки 51

Начални стъпки

Общ преглед на слушалката 52
Функции на бутоните 53
Зареждане на слушалката 54
Носене на слушалката 57

Използване на слушалката

Включване или изключване на слушалката 59
Свързване на слушалката 59
Използване на функции за обаждания 63

Приложение

Често задавани въпроси 67
Гаранция и подмяна на части 69
Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот 70
Правилно изхвърляне на батериите в този продукт 71
Спецификации 72

Моля, прочетете това ръководство преди да използвате слушалката си и го пазете за бъдеща употреба. Изображенията използвани в това ръководство са с цел илюстриране. Възможно е реалните продукти да се различават.

Запазени права

Търговски марки

Моля, прочетете всички предупреждения за безопасност преди да използвате слушалката, за да се уверите, че ще я използвате безопасно и правилно.





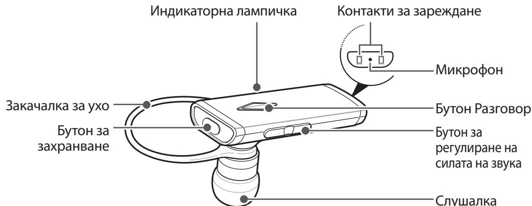
Предпазни мерки

- Когато използвате слушалката си по време на шофиране, спазвайте местните разпоредби в региона, в който се намирате.
- Никога не разглобявайте или модифицирайте слушалката си по каквато и да е причина. Това може да доведе до неизправна работа или запалване на слушалката. Занесете слушалката за поправка в оторизиран център по поддръжка.
- Дръжте устройството и всички аксесоари извън достъпа на малки деца или животни. Малките елементи могат да предизвикат задушаване или сериозни наранявания, ако бъдат погълнати.
- Избягвайте да излагате своето устройство на много студени или много горещи температури (под 0 °C или над 45 °C).
  Екстремните температури могат да доведат до деформация на устройството и да намалят зареждаемия капацитет и живота на устройството Ви.
- Не позволявайте устройството Ви да се намокри — течностите могат да нанесат сериозни повреди. Не дръжте устройството с мокри ръце. Повреди в устройството, причинени от вода, могат да нарушат гаранцията от производителя.
- Избягвайте да използвате светлината от устройството си близо до очите на деца или животни.
- Не използвайте това устройство по време на буря. Гръмотевичните бури могат да доведат до неизправна работа на устройството и да повишат риска от електрически шок.



Прекомерното излагане на силен звук може да доведе до нарушения в слуха. Слушането на силни звуци докато шофирате, може да разсее вниманието Ви и да причини катастрофа. Използвайте само минималната сила звука необходима, за да чувате разговора си.

Общ преглед на слушалката





Уверете се, че имате следните елементи: слушалка, зарядно устройство, гнездо за зареждане и ръководство на потребителя. Предоставените съставни части може да са различни.

Функции на бутоните

Бутон	Функция
Захранване	• Натиснете и задръжте, за да включите или изключите слушалката.
Разговор	• Натиснете и задръжте, за да включите на режим Свързване. • Натиснете, за да отговорите на обаждане или да приключите разговора. • Натиснете и задръжте, за да отхвърлите входящо повикване. • Натиснете и задръжте, за да задържите разговор. • Натиснете и задръжте, за да превключите между обаждания.
Сила на звука	• Натиснете, за да регулирате силата на звука. • Натиснете и задръжте, за да включите или изключите микрофона по време на обаждане.

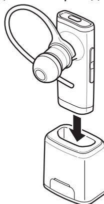
Зареждане на слушалката

Тази слушалка има акумулаторна вътрешна батерия, която не може да се отстранява. Уверете се, че слушалката е заредена напълно, преди да я използвате за първи път.



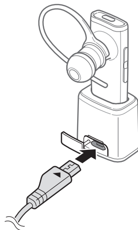
Използвайте само зарядни устройства, одобрени от Samsung. Неодобрени или различни от Samsung зарядни устройства могат да причинят повреди в слушалката, а при екстремни обстоятелства като експлозия, използването им може да наруши гаранцията на телефона.

1 Включете слушалката в гнездото за зареждане.



2 Отворете капачето на жака за зареждане, намиращ се на гърба на гнездото за зареждане.

3 Включете зарядното устройство в гнездото за зареждане.



4 Включете зарядното устройство в контакт. По време на зареждане индикаторната лампичка ще свети в червено. Ако зареждането не започне, изключете зарядното устройство и го включете отново.

5 Когато слушалката се зареди напълно, индикаторната лампичка ще светне в синьо. Изключете зарядното устройство от контакта и от гнездото за зареждане.



- Многократното зареждане и разреждане на слушалката с времето ще доведе до влошена работа на батерията. Това е нормално за всички презареждаеми батерии.
- По време на зареждане слушалката преминава в режим на зареждане и деактивира останалите функции.

Проверяване на нивото на заряд на батерията

За да проверите нивото на заряд на батерията, натиснете и задръжте натиснат надолу бутона за регулиране на силата на звука и бутона Разговор едновременно. В зависимост от нивото на заряд на батерията, индикаторната лампичка примигва 5 пъти в един от следните цветове:

Ниво на заряд на батерията	Цвят на индикатора
Над 80%	Син
80 ~20%	Виолетов
Под 20%	Червен

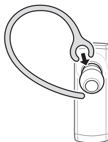
Когато нивото на заряд на батерията падне ниско

Индикаторната лампичка на слушалката мига в червено, при което ще чуете звукови сигнали. Ако слушалката остане без енергия, докато провеждате разговор, той ще бъде автоматично прехвърлен към телефона.

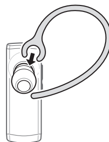
Носене на слушалката

В зависимост от това на кое ухо ще носите слушалката, просто наместете закачалката спрямо него.





Ляво



Дясно

Използване на слушалката

Този раздел обяснява как да включите и изключите слушалката, да я свържете с телефона и да използвате различни функции.



- Възможно е активираните функции и характеристики да се различават в зависимост от вида на телефона.
- Някои устройства, особено онези, които не са тествани и одобрени от Bluetooth Special Interest Group (SIG), могат да се окажат несъвместими с Вашата слушалка.

За да сте сигурни, че се възползвате най-добрите възможни характеристики на слушалката

- Поддържайте разстоянието между слушалката и устройството колкото е възможно по-малко и избягвайте да поставяте тялото си или други предмети на пътя на сигнала.
- Ако обикновено използвате мобилния си телефон с дясната ръка, носете слушалката на дясното си ухо.
- Покриването на слушалката или на устройството би повлияло на ефективността им, затова поддържайте минимален контакт.

Включване или изключване на слушалката

За да включите слушалката

Натиснете и задръжте бутона Захранване. Индикаторната лампичка примигва в синьо 4 пъти.



При първоначалното включване на слушалката тя автоматично ще влезе в режим на свързване за приблизително 3 минути.

За да изключите слушалката

Натиснете и задръжте бутона Захранване. Индикаторната лампичка примигва в синьо и в червено, а след това се изключва.

Свързване на слушалката

Свързването означава уникална и криптирана безжична връзка между две Bluetooth устройства, когато те се съгласят да комуникират едно с друго.

В режим Свързване двете устройства трябва да са поставени достатъчно близо едно до друго.

Свързване на слушалката с телефон

1 Включете на режим Свързване. (Индикаторната лампичка продължава да свети в синьо и остава така в продължение на 3 минути.)

- При включена слушалка, натиснете и задръжте бутона Разговор.

2 Активирайте Bluetooth функцията на телефона си и потърсете слушалката (вижте ръководството на потребителя за телефона).

3 Изберете слушалката (HM3200) от списъка с устройства открити от Вашия телефон.

4 Ако бъде поискан, въведете PIN кода на Bluetooth функцията — 0000 (4 нули), за да свържете слушалката с телефона си. След като свързването завърши, слушалката ще прави опит за повторно свързване при всяко включване.

☑ Вашата слушалка поддържа функцията Лесно свързване, която позволява да я свържете с телефон без да се изисква PIN код. Тази функция е достъпна само за телефони, които са съвместими с Bluetooth Версия 2.1 или по-нова.

Свързване чрез функцията Активно свързване

С функцията Активно свързване слушалката автоматично търси Bluetooth устройство в обхвата си и се опитва да осъществи връзка с него.

Проверете дали видимостта за Bluetooth функцията на телефона е активирана.

- В режим Свързване натиснете и задръжте бутона Разговор на слушалката. Цветът на индикаторната светлина се променя от син на виолетов. Слушалките ще опитат активно свързване за период не по-дълъг от 20 секунди.



- Bluetooth телефонът с който искате да се свържете не трябва да е свързан с други устройства. Ако телефонът е вече свързан с друго устройство, прекъснете връзката и рестартирайте функцията Активно свързване.
- Тази функция може да не е достъпна при някои устройства.

Свързване с два Bluetooth телефона

При активирана функция Multi-point, слушалката може да бъде едновременно свързана с 2 Bluetooth телефона.

За да включите Multi-point функцията	***За да изключите Multi-point функцията***
В режим Свързване, натиснете и задръжте натиснат нагоре клавиша за регулиране на силата на звука. Индикаторната лампичка примигва в синьо два пъти.	В режим Свързване, натиснете и задръжте натиснат надолу клавиша за регулиране на силата на звука. Индикаторната лампичка примигва в червено два пъти.

1 След като завършите свързването с първия телефон с Bluetooth, влезте отново в режим Свързване.
2 Активирайте Bluetooth функцията на втория телефон с Bluetooth и потърсете слушалката.
3 Изберете слушалката (HM3200) от списъка с устройства открити от втория Bluetooth телефон.
4 Ако бъде поискан, въведете PIN кода на Bluetooth функцията — 0000 (4 нули), за да свържете слушалката със своя втори Bluetooth телефон.
5 Свържете се отново със слушалката от първия Bluetooth телефон.



Възможно е някои телефони да не могат да се свържат като втори Bluetooth телефон.

Повторно свързване на слушалката

Ако по време на използване връзката се разпадне:

- Натиснете бутона Разговор на слушалката или използвайте Bluetooth менюто на своя телефон.



Когато слушалката е свързана с телефон, той ще опита автоматично да поднови връзката при всяко следващо включване. Ако функцията Multi-point е активирана, слушалката ще се опита да се свържат отново с двете устройства, с които са се свързвали най-скоро. Тази функция може да не е достъпна при някои устройства.

Изключване на слушалката

Изключете слушалката или използвайте Bluetooth менюто на телефона си.

Използване на функции за обаждания



- Възможно е наличните функции за обаждания да се различават от телефон до телефон.
- Някои функции са достъпни само при използване на профил "Свободни ръце".

Осъществяване на обаждане

Преизбиране на последния набран номер

За да наберете отново последния номер на първостепенния телефон:

- Натиснете бутона Разговор.

За да наберете отново последния номер на второстепенния телефон:

- Натиснете бутона Разговор два пъти.



Някои телефони отварят списъка на регистъра с разговори при първото натискане на бутона Разговор. Натиснете бутона Разговор отново, за да наберете избрания номер.

Набиране на номер с глас

Натиснете и задръжте бутона Разговор.



Тази функция е налична само за първостепенния телефон.

Отговаряне на повикване

Натиснете бутона Разговор, за да приемете входящо повикване при неговото постъпване.

Отхвърляне на обаждане

Натиснете и задръжте бутона Разговор, за да отхвърлите обаждане, когато имате входящо повикване.



Ако едновременно получите обаждания и на двата свързани телефона, можете да приемете или отхвърлите само обаждането към първостепенния телефон.

Приключване на разговор

Натиснете бутона Разговор, за да приключите обаждането.

Опции по време на обаждане

По време на разговор можете да използвате следните функции.

Регулиране на звука

За настройка на звука натиснете бутона за регулиране силата на звука със стрелка нагоре или надолу.



Ще чуете звуков сигнал, когато нивото на звука в слушалката достигне най-ниското или най-високото си ниво.

Заглушаване на звука от микрофона

Натиснете и задръжте бутона за регулиране на силата на звука натиснат нагоре или надолу, за да изключите микрофона, така че човекът с когото говорите да не може да Ви чува. Когато микрофонът бъде изключен, слушалката издава звуков сигнал на равни интервали. Натиснете и задръжте бутона за регулиране на силата на звука отново, за да включите отново микрофона.

Прехвърляне на обаждане от телефона към слушалката

Натиснете бутона Разговор на слушалката, за да прехвърлите обаждане от телефона към нея.

Задържане на разговор

Натиснете и задръжте бутона Разговор, за да задържите текущото обаждане.



Тази функция не е достъпна, когато слушалката е свързана с два телефона.

Отговаряне на второ повикване

- Натиснете бутона Разговор, за да приключите първото обаждане и да отговорите на второ.
- Натиснете и задръжте бутона Разговор, за да задържите първото обаждане и да отговорите на второ. За да превключите между текущото и задържаното обаждане, натиснете и задръжте бутона Разговор.

Приложение

Често задавани въпроси

Ще работи ли слушалката ми с лаптопи, настолни компютри и електронни органайзери?	Слушалката Ви ще работи с устройства, които поддържат Bluetooth версията и профилите й. За спецификациите, вижте страница 72.
Нещо може ли да доведе до смущения в разговора ми, докато използвам слушалката си?	Устройства като безжични телефони и безжично мрежово оборудване могат да доведат до смущения в разговора Ви, като обикновено добавят пукащ звук. За да намалите смущенията, дръжте слушалката далеч от други устройства, които използват или излъчват радио вълни.
Ще доведе ли слушалката ми до смущения в електрониката на колата, радиото или компютъра ми?	Вашата слушалка произвежда значително по-малко енергия отколкото стандартен мобилен телефон. Тя също излъчва сигнали, които са в съответствие с международния Bluetooth стандарт. Следователно не трябва да очаквате никакви смущения причинени от стандартно потребителско електронно оборудване.

Други Bluetooth телефонни потребители могат ли да чуят разговора ми?	Когато свързвате слушалката с Bluetooth телефона си, Вие създавате изолирана връзка само между тези две Bluetooth устройства. Безжичната Bluetooth технология използвана във Вашата слушалка не може да бъде лесно наблюдавана от трети страни, защото безжичните Bluetooth сигнали са значително по-ниски като радио-честотна енергия, отколкото онези произвеждани от стандартен мобилен телефон.
Защо чувам ехо, докато говоря?	Регулирайте силата на звука в слушалката или се преместете на друго място и опитайте отново.
Как да почиствам слушалката?	Забършете я с мека и суха кърпа.
Слушалката не се зарежда до край.	Слушалката и зарядното устройство може да не са свързани добре. Разкачете слушалката от зарядното устройство, свържете отново и заредете слушалката.
Не мога да използвам всички функции описани в ръководството.	Достъпните функции могат да се различават в зависимост от свързаното устройство. Ако Вашата слушалка е свързана с две устройства едновременно, е възможно някои функции да не са достъпни.

Гаранция и подмяна на части

Samsung гарантира, че този продукт няма да има дефекти в материалите, дизайна и изработката за период от една година от датата на закупуване.*

Ако по време на периода на гаранция този продукт се окаже дефектен при нормална употреба и поддръжка, трябва да върнете продукта на търговеца от който сте го закупили или на квалифициран център по поддръжка. Отговорността на Samsung и нейната упълномощена фирма за поддръжка е ограничена до цената за поправка и/или подмяна на устройството под гаранция.

- Гаранцията е ограничена до първоначалния купувач.
- Необходимо е да представите копие на Вашия касов бон или друго доказателство за покупка, за да получите адекватна гаранционна поддръжка.
- Гаранцията се анулира, ако етикетът на продукта е премахнат или ако продуктът е бил подложен на физически натиск, неправилна инсталация, модифициране или поправка от неоторизирани трети страни.
- Консумативни компоненти като батерии или други аксеоари специално се изключват от каквато и да е гаранция.
- Samsung няма да поеме отговорност за каквито и да е загуби или повреди причинени при транспортиране. Каквато и да е поправка върху продукти на Samsung извършена от трети страни анулира всякаква гаранция.

* Срокът на гаранция може да се различава в зависимост от Вашия регион.

Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот



(Отпадъци, представляващи електрическо и електронно оборудване) (Важи за държавите на Европейския съюз и други европейски държави със системи за разделно сметосъбиране)
Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране.
Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси.
Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда.
Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.

Правилно изхвърляне на батериите в този продукт



(Приложимо в Европейския съюз и други европейски държави със самостоятелни системи за връщане на батерии)

Маркировката върху батерията, ръководството или опаковката показва, че батерията в този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Където са маркирани, химическите символи Hg, Cd или Pb показват, че батерията съдържа живак, кадмий или олово над контролните нива в Директива 2006/66 на ЕО.

Вградената в този продукт батерия не следва да се подменя от потребителя. За информация относно подмяната й, моля, свържете се с вашия доставчик на услуга. Не се опитвайте да отстраните батерията или да я изхвърлите в огън. Не разглобявайте, унищожавайте или пробивайте батерията. Ако възнамерявате да изхвърлите продукта, обектът по събиране на отпадъци ще вземе необходимите мерки за рециклирането и обработката на продукта, включително батерията.

Спецификации

Елемент	Спецификации и описание
Bluetooth версия	2.1+EDR
Поддържан Профил	Профил Слушалка, Профил "Свободни ръце"
Обхват на работа	До 10 метра
Време в режим на готовност	До 180 часа*
Време за разговор	До 5 часа*
Време на зареждане	Приблизително 2 часа

* В зависимост от телефона и употребата, реалното време може да се различава.

SAMSUNG ELECTRONICS 

Декларация за съответствие (R&TTE)

Ние, **Samsung Electronics**

декларираме на наша собствена отговорност, че продуктът

Bluetooth слушалка: HM3200

за който се отнася настоящата декларация, е в съответствие със следните стандарти и/или други нормативни документи.

SAFETY	EN 60950- 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RADIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

С настоящото декларираме, че [всички основни групи радио тестове са извършени и че] гореспоменатият продукт отговаря на изискванията на Директива 1999/5/EC.

която ще бъде на разположение при поискване.
(Представител в ЕС)



Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.26 — Yong-Sang Park / S. Manager

(място и дата на издаване) — (име и подпис на упълномощеното лице)

* Това не е адреса на Сервизния Център на Samsung. За адреса или телефонния номер на Сервизния център на Samsung, вижте гаранционната карта или се свържете с търговеца, от когото сте закупили Вашия продукт.

Sadržaj

Bezbednosne mere 77

Prvi koraci

Pregled slušalica 78
Funkcije dugmadi 79
Punjenje slušalica 80
Nošenje slušalica 83

Korišćenje slušalica

Uključivanje i isključivanje slušalica 84
Uparivanje i povezivanje slušalica 85
Korišćenje funkcija poziva 88

Dodatak

Najčešća pitanja 92
Garancija i zamena delova 94
Pravilno odlaganje ovog proizvoda 95
Pravilno odlaganje baterija ovog proizvoda 96
Specifikacije 97

Pročitajte ovo uputstvo pre rada sa slušalicama i zadržite ga kao referencu. Slike koje su korišćene u ovom priručniku predstavljaju samo ilustraciju. Stvarni proizvodi se mogu razlikovati.

Pročitajte sve bezbednosne mere pre korišćenja slušalica da biste obezbedili sigurnu i pravilnu upotrebu.



 Bezbednosne mere

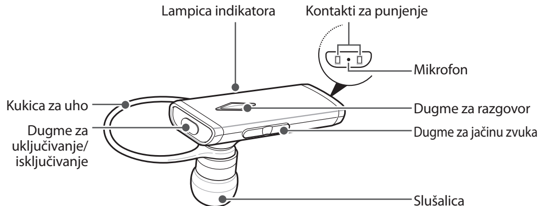
- Kada koristite slušalice tokom vožnje, poštujte lokalne odredbe za vaš region.
- Nemojte da rasklapate ili menjate slušalice iz bilo kog razloga. To može da prouzrokuje nepravilan rad slušalica ili dovede do zapaljivosti. Ponesite slušalice u ovlašćeni servis da biste ih popravili.
- Držite uređaj i svu dodatnu opremu izvan dometa male dece ili životinja. Mali delovi mogu da izazovu gušenje ili ozbiljne povrede ako se progutaju.
- Izbegavajte izlaganje uređaja veoma niskim ili veoma visokim temperaturama (ispod 0°C ili iznad 45°C).
  Ekstremni temperaturni uslovi mogu da prouzrokuju deformacije uređaja i smanje kapacitet punjenja i radni vek uređaja.
- Nemojte dozvoliti da vam se uređaj pokvasi — tečnost može da izazove ozbiljno oštećenje. Nemojte da držite uređaj mokrim rukama. Oštećenje na uređaju koje izazove voda može da poništi garanciju proizvođača.
- Ne koristite svetlo uređaja blizu očiju dece ili životinja.
- Ne koristite uređaj tokom oluje. Oluje mogu da uzrokuju nepravilan rad uređaja i da povećaju rizik električnog šoka.



Prekomerno izlaganje jakom zvuku može da dovede do oštećenja sluha. Izlaganje jakom zvuku prilikom vožnje može da vam skrene pažnju i da dovede do nesreće. Koristite najmanju jačinu zvuka koja je neophodna da biste čuli razgovor.

Prvi koraci

Pregled slušalica



☑ Obavezno proverite da li imate sledeće delove: slušalice, putni ispravljač, držač za punjač i uputstvo za upotrebu. Priloženi proizvodi mogu da se razlikuju.

Funkcije dugmadi

Dugme		Funkcija
	Uključivanje	• Pritisnite i držite ovaj taster da biste uključili ili isključili slušalice.
	Razgovor	• Pritisnite i držite da biste ušli u režim uparivanja. • Pritisnite da biste odgovorili na poziv ili ga prekinuli. • Pritisnite i držite da biste odbili dolazni poziv. • Pritisnite i držite da biste stavili poziv na čekanje. • Pritisnite i držite da biste se prebacivali između poziva.
	Jačina zvuka	• Pritisnite da biste podesili jačinu zvuka. • Pritisnite i držite da biste uključili ili isključili mikrofon tokom poziva.

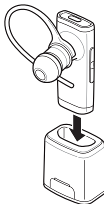
Punjenje slušalica

Ove slušalice imaju punjivu internu bateriju koja se ne može izvaditi. Proverite da li su slušalice u potpunosti napunjene pre nego što ih upotrebite prvi put.



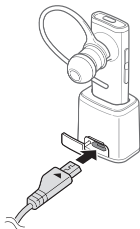
Koristite samo punjače koji su odobreni od strane kompanije Samsung. Punjači koji nisu odobreni ili nisu proizvod kompanije Samsung mogu da izazovu oštećenje slušalica ili u ekstremnim okolnostima eksploziju, a to bi moglo da dovede do poništenja garancije za proizvod.

1 Uključite slušalice u postolje za punjenje.



2 Skinite zaštitnik utičnice punjača sa zadnje strane postolja za punjenje.

3 Priključite putni ispravljač na postolje za punjenje.



4 Uključite putni ispravljač u zidnu utičnicu. Tokom punjenja, lampica indikatora će biti crvene boje. Ako punjenje ne započne, izvucite putni ispravljač i ponovo ga priključite.

5 Kada su slušalice u potpunosti napunjene, crvena lampica indikatora će postati plava. Isključite putni ispravljač iz zidne utičnice i postolja za punjenje.



- Često punjenje i pražnjenje slušalica će vremenom dovesti do toga da se učinak baterije smanji. Ovo je normalno za sve punjive baterije.
- Tokom punjenja, slušalice ulaze u režim punjenja i deaktiviraju se druge funkcije.

Provera nivoa baterije

Da biste proverili nivo baterije, istovremeno pritisnite i držite dugme za smanjenje jačine zvuka i dugme za razgovor. U zavisnosti od nivoa baterije, lampica indikatora treperi 5 puta u jednoj od sledećih boja:

Nivo baterije	Boja lampice indikatora
Iznad 80 %	Plava
80 ~20 %	Ljubičasta
Ispod 20 %	Crvena

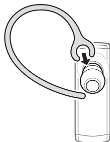
Kada je baterija slušalica ispražnjena

Lampica indikatora slušalica treperi crvenom bojom i možete da čujete kratke tonove. Ako se slušalice isključe tokom poziva, poziv će se automatski prebaciti na telefon.

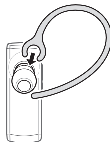
Nošenje slušalica

U zavisnosti od toga na kom uhu ćete nositi slušalicu, podesite i kukicu za uho.





Levo



Desno

Korišćenje slušalica

U ovom odeljku je objašnjeno kako da uključite ili isključite slušalice, uparite i priključite slušalice na telefon i kako da koristite različite funkcije.



- Aktivirane funkcije i karakteristike se mogu razlikovati zavisno od vrste telefona.
- Neki uređaji, a posebno oni koje nije testirala ili odobrila Bluetooth Special Interest Group (SIG), mogu biti nekompatibilni sa vašim slušalicama.

Da biste bili sigurni da dobijate najbolje performanse od slušalica

- Održavajte rastojanje između slušalica i uređaja što je moguće manjim i izbegavajte da se na putanji signala nađe vaše telo ili neki drugi objekti.
- Ako mobilni telefon najčešće koristite u desnoj ruci, nosite slušalice na desnom uhu.
- Prekrivanje slušalica ili uređaja bi moglo da utiče na učinak, tako da treba da svedete kontakt na minimum.

Uključivanje i isključivanje slušalica

Da biste uključili slušalice

Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje. Plava lampica indikatora će zatreperiti 4 puta.



Kada prvi put uključite slušalice, automatski će ući u režim uparivanja na oko 3 minuta.

Da biste isključili slušalice

Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje. Lampica indikatora treperi plavo i crveno, a zatim se isključi.

Uparivanje i povezivanje slušalica

Uparivanje označava jedinstvenu i šifrovanu bežičnu vezu između dva Bluetooth uređaja kada se dogovore da komuniciraju međusobno.

U režimu uparivanja, potrebno je da se dva uređaja postave dovoljno blizu.

Uparivanje i povezivanje slušalica sa telefonom

1 Uđite u režim uparivanja. (Plava lampica indikatora ostaje upaljena na 3 minuta.)

- Kada su slušalice uključene, pritisnite i držite dugme za razgovor.

2 Aktivirajte Bluetooth opciju na telefonu i potražite slušalice (pogledajte korisničko uputstvo telefona).

3 Izaberite slušalice (HM3200) sa liste uređaja koje je pronašao telefon.

4 Po potrebi unesite Bluetooth PIN 0000 (4 nule) za uparivanje i povezivanje slušalica sa vašim telefonom. Kada se uparivanje dovrši, slušalice će pokušati da se ponovo povežu svaki put kada ih uključite.



Vaše slušalice podržavaju opciju jednostavnog uparivanja koja vam omogućava da slušalice uparite sa telefonom bez upotrebe PIN-a. Ova funkcija je dostupna za telefone koji su usaglašeni sa 2.1 ili novijom verzijom Bluetooth-a.

Uparivanje preko funkcije aktivnog uparivanja

Kada je aktivirana funkcija aktivnog uparivanja, slušalice automatski traže Bluetooth uređaj u opsegu i pokušavaju da se povežu sa njim.
Uverite se da je uključena Bluetooth opcija vidljivosti.

- U režimu uparivanja, pritisnite i držite dugme za razgovor na slušalicama. Boja lampice indikatora se menja iz plave u ljubičastu. Slušalice će pokušati sa aktivnim uparivanjem najviše 20 sekundi.

  - Bluetooth telefon sa kojim želite da uspostavite vezu ne sme biti uparen sa drugim uređajima. Ako je telefon već uspostavio vezu sa drugim uređajem, prekinite vezu i ponovo pokrenite funkciju aktivnog uparivanja.
  - Ova funkcija možda neće biti podržana na svim uređajima.

Povezivanje sa dva Bluetooth telefona

Kada je aktivirana funkcija za više tačaka, slušalice mogu da se povežu sa 2 Bluetooth telefona u isto vreme.

Uključivanje funkcije za više tačaka	***Isključivanje funkcije za više tačaka***
U režimu uparivanja pritisnite i držite taster za povećanje jačine zvuka. Plava lampica indikatora će zatreperiti dvaput.	U režimu uparivanja pritisnite i držite taster za smanjenje jačine zvuka. Crvena lampica indikatora će zatreperiti dvaput.

1 Nakon povezivanja sa prvim Bluetooth telefonom, ponovo uđite u režim uparivanja.

2 Aktivirajte Bluetooth funkciju na drugom Bluetooth telefonu i tražite slušalice.

3 Izaberite slušalice (HM3200) sa liste uređaja koje je pronašao drugi Bluetooth telefon.

4 Po potrebi unesite Bluetooth PIN 0000 (4 nule) za povezivanje slušalica sa drugim Bluetooth telefonom.

5 Ponovo se povežite sa slušalicama sa prvog Bluetooth telefona.



Neki telefoni možda neće dostupni za povezivanje sa drugim Bluetooth telefonom.

Ponovno povezivanje slušalica

Ako se prekine veza tokom upotrebe:

- Pritisnite dugme za razgovor na slušalicama ili koristite Bluetooth meni na telefonu.



Kada su slušalice uparene sa telefonom, pokušaće automatski da se povežu svaki put kada ih uključite. Kada je aktivirana funkcija za više tačaka, vaše slušalice će pokušati da se ponovo povežu sa dva nedavno povezana uređaja. Ova funkcija možda neće biti podržana na svim uređajima.

Isključivanje slušalica

Isključite slušalice ili koristite Bluetooth meni na telefonu.

Korišćenje funkcija poziva



- Dostupne funkcije poziva mogu da se razlikuju od telefona do telefona.
- Neke funkcije su raspoložive samo kada se koristi hendsfri profil.

Pozivanje

Ponovno pozivanje poslednjeg biranog broja

Da biste ponovo pozvali poslednji birani broj na primarnom telefonu:

- Pritisnite dugme za razgovor.

Da biste ponovo pozvali poslednji birani broj na sekundarnom telefonu:

- Pritisnite dugme za razgovor dva puta.



Neki telefoni otvaraju spisak dnevnika poziva kada se prvi put pritisne dugme za razgovor. Pritisnite ponovo dugme za razgovor da biste pozvali izabrani broj.

Biranje broja glasom

Pritisnite i držite dugme za razgovor.



Ova funkcija je dostupna samo na primarnom telefonu.

Odgovaranje na poziv

Pritisnite dugme za razgovor da biste odgovorili na dolazni poziv.

Odbijanje poziva

Pritisnite i zadržite dugme za razgovor da biste odbili dolazni poziv.



Ako u isto vreme primate pozive na oba priključena telefona, možete da odgovorite na poziv ili da ga odbijete samo na primarnom telefonu.

Prekidanje veze

Pritisnite dugme za razgovor da biste prekinuli vezu.

Opcije na raspolaganju u toku poziva

U toku poziva možete da koristite sledeće funkcije.

Podešavanje jačine zvuka

Pritisnite dugme za povećanje ili smanjenje jačine zvuka da biste podesili jačinu zvuka.



Čućete zvuk kada nivo jačine zvuka na slušalicama dostigne najniži ili najviši nivo.

Isključivanje mikrofona

Pritisnite i zadržite dugme za povećanje i smanjenje jačine zvuka da biste isključili mikrofon tako da osoba sa kojim razgovarate ne može da vas čuje. Kada je mikrofon isključen, čuće se zvučni signal u slušalicama u redovnim intervalima. Ponovo pritisnite i zadržite dugme za povećanje ili smanjenje jačine zvuka da biste uključili mikrofon.

Prebacivanje poziva sa telefona na slušalice

Pritisnite dugme za razgovor na slušalicama da biste preneli poziv sa telefona u slušalice.

Stavljanje poziva na čekanje

Pritisnite i zadržite dugme za razgovor da biste primljeni poziv stavili na čekanje.



Kada se slušalice povežu sa dva telefona ova funkcija nije dostupna.

Odgovaranje na drugi poziv

- Pritisnite dugme za razgovor da biste prekinuli vezu na prvom pozivu i odgovorili na drugi poziv.
- Pritisnite i držite dugme za razgovor da biste stavili prvi poziv na čekanje i odgovorili na drugi poziv. Za prebacivanje između sadašnjeg poziva i poziva na čekanju, pritisnite i zadržite dugme za razgovor.

Dodatak

Najčešća pitanja

Da li će moje slušalice raditi sa laptop računarima, stonim računarima i PDA uređajima?	Slušalice će raditi sa uređajima koji podržavaju Bluetooth verziju vaših slušalica i profile. Da biste dobili specifikacije, pogledajte stranicu 97.
Da li će nešto prouzrokovati smetnje u razgovoru kada koristim slušalice?	Uređaji kao što su bežični telefoni i bežična oprema za umrežavanje mogu da prouzrokuju smetnje u razgovoru, najčešće dodavanjem pucketajućeg zvuka. Da biste smanjili smetnje, držite slušalice dalje od drugih uređaja koji koriste ili proizvode radio talase.
Da li će se moje slušalice mešati sa elektronikom u automobilu, radiom ili računarom?	Slušalice proizvode znatno manje energije od tipičnog mobilnog telefona. Samo emituju signale koji su u skladu sa međunarodnim Bluetooth standardima. Zbog toga ne očekujte smetnje sa standardnom elektronskom opremom široke potrošnje.

Da li drugi korisnici Bluetooth telefona mogu da čuju moj razgovor?	Kada uparite slušalice sa Bluetooth telefonom, kreirate privatnu vezu između samo ova dva Bluetooth uređaja. Bežičnu Bluetooth tehnologiju koja se koristi u slušalicama ne mogu lako da prate treće strane zato što Bluetooth bežični signali imaju značajno manju snagu radio frekvencije od one koju proizvodi tipičan mobilni telefon.
Zašto čujem eho dok traje poziv?	Podesite jačinu slušalica ili ih premestite u drugu oblast i pokušajte ponovo.
Kako da očistim slušalice?	Obrišite ih suvom mekom tkaninom.
Slušalice se ne pune u potpunosti.	Slušalice i putni adapter možda nisu ispravno povezani. Odvojite slušalice iz putnog adaptera, ponovo povežite i napunite slušalice.
Ne mogu da koristim sve funkcije opisane u uputstvu.	Dostupne funkcije mogu da se razlikuju u zavisnosti od povezanog uređaja. Ako su slušalice povezane sa dva uređaja istovremeno, neke funkcije možda neće biti dostupne.

Garancija i zamena delova

Samsung garantuje da se ovaj proizvod neće promeniti u materijalu, dizajnu ili izradi tokom perioda od jedne godine od originalnog datuma kupovine.*

Ako se tokom garantnog perioda pokaže da ovaj proizvod ima grešku u uslovima normalnog korišćenja, trebalo bi da ga vratite prodavcu od kojeg ste ga kupili ili kvalifikovanom servisnom centru. Odgovornost kompanije Samsung i odgovorne kompanije za održavanje ograničena je na troškove popravke i/ili zamene proizvoda pod garancijom.

- Ova garancija je ograničena na originalnog kupca.
- Potrebna je kopija računa ili drugi dokaz kupovine da biste dobili odgovarajuću uslugu garancije.
- Garancija ne važi ako je uklonjena nalepnica proizvoda ili ako je proizvod nepravilno korišćen fizički, nepravilno instaliran, menjan ili ako su ga popravljala treća lica.
- Posebno su iz garancije izuzete potrošne komponente sa ograničenim radnim vekom, kao što su baterije i druga dodatna oprema.
- Samsung neće preuzeti odgovornost za gubitak ili oštećenje nastalo usled isporuke. Sve popravke na Samsung proizvodima koje obavi neovlašćena treća strana, poništiće svaku garanciju.

* U zavisnosti od vaše oblasti, dužina garancije može da se razlikuje.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



(Električna i elektronska oprema za odlaganje)

(Primenjuje se u Evropskoj uniji i ostalim evropskim zemljama koje imaju posebne sisteme za prikupljanje)

Ovo obeležje na proizvodu, dodaci ili dokumentacija označavaju to da proizvod i njegovi elektronski dodaci (npr. punjač, slušalice, USB kabl) ne bi smeli da se odlažu zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, kada im istekne vek trajanja. Da biste sprečili moguće ugrožavanje čovekove okoline ili ljudskog zdravlja usled nekontrolisanog odlaganja, odvojite ove proizvode od ostalog otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali trajnu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Kućni korisnici treba da se obrate prodavcu kod koga su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj ustanovi kako bi se upoznali sa detaljima o mestu i načinu na koji mogu da izvrše recikliranje ovih proizvoda koje će biti bezbedno po čovekovu okolinu.

Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove i odredbe ugovora o kupovini. Ovaj proizvod i njegovi elektronski dodaci prilikom odlaganja ne treba da se mešaju sa ostalim komercijalnim otpadom.

Pravilno odlaganje baterija ovog proizvoda



(Primenjuje su u Evropskoj uniji i drugim evropskim zemljama sa izdvojenim sistemima za vraćanje baterija)

Oznaka na bateriji, u priručniku ili na pakovanju označava da se baterija u ovom proizvodu ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom. Tamo gde su navedeni, hemijski simboli Hg, Cd ili Pb označavaju da baterija sadrži živu, kadmijum ili olovo iznad referentnih vrednosti propisanih Direktivom Evropske unije 2006/66.

Bateriju koja je ugrađena u ovaj proizvod ne može da menja korisnik. Informacije o zameni potražite od svog pružaoca usluga. Ne pokušavajte da uklonite bateriju ili da je odložite u vatru. Nemojte rastavljati, lomiti niti bušiti bateriju. Ako proizvod nameravate da bacite u otpad, lokacija za prikupljanje otpada će preduzeti odgovarajuće mere za reciklažu i obradu proizvoda, uključujući bateriju.

Specifikacije

Stavka	Specifikacije i opis
Bluetooth verzija	2.1+EDR
Profil „Podrška“	Profil „Slušalice“, profil „Hendsfri“
Radni opseg	Do 10 metara
Vreme u pasivnom režimu	Do 180 sati*
Vreme razgovora	Do 5 sati*
Vreme punjenja	Oko 2 sata

* U zavisnosti od tipa telefona i korišćenja, stvarno vreme može da se razlikuje.

SAMSUNG
ELECTRONICS



Izjava o poštovanju standarda (R&TTE)

Mi, **Samsung Electronics**

izjavljujemo da snosimo isključivu odgovornost da proizvod

Bluetooth slušalice: HM3200

na koji se ova izjava odnosi, a koji je u skladu sa sledećim standardima i/ili drugim normativnim dokumentima.

Bezbednost	EN 60950 - 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RADIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Ovim izjavljujemo da su svi neophodni radio testovi sprovedeni i da je gorenavedeni proizvod u skladu sa svim zahtevima Direktive 1999/5/EC.

i biće dostupan na zahtev.
(Predstavnik u EU)



Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.26 — Yong-Sang Park / S. Manager

(mesto i datum izdavanja) — (ime i potpis ovlašćene osobe)

* Ovo nije adresa Samsungovog servisnog centra. Da biste saznali adresu ili broj telefona Samsungovog servisnog centra, pogledajte garantni list ili se obratite maloprodajnom objektu u kome ste kupili uređaj.

Sadržaj

Sigurnosne mjere opreza 101

Upoznavanje s uređajem

Pregled slušalice s mikrofonom 102
Funkcije tipki 103
Punjenje slušalice s mikrofonom 104
Nošenje slušalice s mikrofonom 107

Upotreba slušalice s mikrofonom

Uključivanje ili isključivanje slušalice s mikrofonom 109
Uparivanje i povezivanje slušalice s mikrofonom 109
Upotreba funkcija pozivanja 113

Dodatak

Često postavljana pitanja 117
Jamstvo i zamjena dijelova 119
Ispravno odlaganje proizvoda 120
Ispravno odlaganje baterija iz ovog proizvoda 121
Specifikacije 122

Prije upotrebe slušalice s mikrofonom svakako pročitajte ovaj priručnik i čuvajte ga za ubuduće. Crteži u ovom priručniku služe samo kao ilustracija. Stvarni se proizvodi mogu razlikovati.

Autorsko pravo

Zaštitni znakovi

Pročitajte sve sigurnosne upute prije nego što upotrijebite slušalicu s mikrofonom, kako biste to činili sigurno i ispravno.



 Sigurnosne mjere opreza

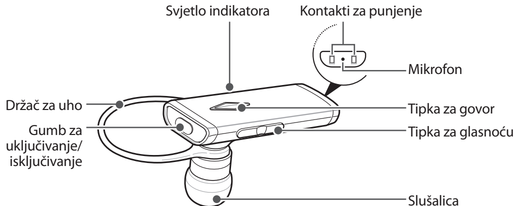
- Kad koristite mobilni telefon tijekom vožnje, poštujte lokalne propise države ili regije u kojoj se nalazite.
- Nikada nemojte rastavljati ili na neki način mijenjati ovaj proizvod. Učinite li tako, slušalica s mikrofonom može se pokvariti ili zapaliti. Slušalicu s mikrofonom odnesite ovlaštenom servisu na popravak.
- Uređaj i svu opremu držite izvan dohvata male djece ili životinja. Mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje ili ozbiljne ozljede ako se progutaju.
- Izbjegavajte izlaganje uređaja iznimno niskim ili visokim temperaturama (ispod 0 °C ili iznad 45 °C).
  Ekstremne temperature mogu uzrokovati izobličenje uređaja, smanjiti kapacitet punjenja i vijek trajanja uređaja.
- Ne dopustite da vlaga dođe do uređaja — tekućine mogu uzrokovati ozbiljno oštećenje. Nemojte rukovati telefonom ako su vam ruke vlažne. Oštećenje uređaja vodom može poništiti proizvođačko jamstvo.
- Nemojte usmjeravati svjetlo s uređaja prema očima djece ili životinja.
- Ne upotrebljavajte uređaj tijekom oluje. Oluje mogu uzrokovati kvarove uređaja i povećati rizik strujnog udara.



Predugo izlaganje glasnim zvukovima može oštetiti sluh. Izlaganje glasnim zvukovima tijekom vožnje može vam odvući pozornost i prouzročiti prometnu nezgodu. Upotrebljavajte samo najnižu razinu glasnoće dovoljnu za slušanje razgovora.

Upoznavanje s uređajem

Pregled slušalice s mikrofonom





Provjerite sadrži li komplet sljedeće stavke: slušalicu, prijenosni punjač, držač za punjenje i korisnički priručnik. Isporučene stavke mogu se razlikovati.

Funkcije tipki

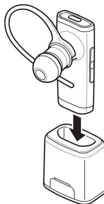
Tipka	Funkcija
Uključivanje	• Držite pritisnutom da biste uključili, odnosno isključili slušalice.
Govor	• Uparivanje uključujete pritiskom i držanjem. • Pritisnite za odgovor ili završetak poziva. • Pritisnite i držite za odbijanje dolaznog poziva. • Pritisnite i držite za stavljanje poziva na čekanje. • Pritisnite i držite za prebacivanje između poziva.
Glasnoća	• Pritisnite za prilagodbu glasnoće. • Pritisnite i držite za uključivanje ili isključivanje mikrofona tijekom razgovora.

Punjenje slušalice s mikrofonom

Slušalica s mikrofonom sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja se ne može ukloniti. Prije prve upotrebe slušalica s mikrofonom mora biti potpuno napunjena.

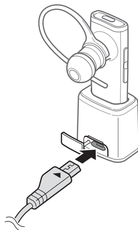
☑ Upotrebljavajte samo punjače koje je odobrio Samsung. Neodobreni ili punjači koje nije isporučio Samsung mogu poništiti valjanost jamstva na proizvod, oštetiti uređaj, a u krajnjem slučaju i uzrokovati eksploziju.

1 Priključite slušalicu s mikrofonom u držač za punjenje.



2 Otvorite poklopac utičnice za punjač na stražnjoj strani držača za punjenje.

3 Priključite prijenosni punjač na držač za punjenje.



4 Prijenosni punjač priključite u zidnu utičnicu. Tijekom punjenja indikator će svijetliti crvenom bojom. Ako se punjenje ne pokrene, isključite i ponovo priključite punjač.

5 Kad je slušalica s mikrofonom napunjena, boja svjetla indikatora promijenit će se u plavu. Isključite punjač iz zidne utičnice i držača za punjenje.



- Učestalo punjenje i pražnjenje baterije u slušalici s mikrofonom s vremenom će uzrokovati smanjenje performansi baterije. Ovo je normalno za sve punjive baterije.
- Tijekom punjenja slušalica s mikrofonom prebacuje se u način punjenja i deaktivira druge funkcije.

Provjera razine napunjenosti baterije

Za provjeru razine napunjenosti baterije istodobno pritisnite i držite tipku za stišavanje zvuka i tipku za govor. Ovisno o razini napunjenosti baterije, svjetlo indikatora zatreperit će pet puta u jednoj od sljedećih boja:

Razina napunjenosti baterije	Boja svjetla indikatora
Iznad 80 %	Plavo
80 ~20 %	Ljubičasto
Ispod 20 %	Crveno

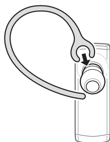
Kad je baterija za slušalicu s mikrofonom gotovo ispražnjena

Svjetlo indikatora slušalice s mikrofonom treperit će crveno i oglasit će se zvučni signali. Ako se baterija isprazni tijekom poziva, on se automatski preusmjerava na telefon.

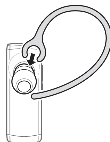
Nošenje slušalice s mikrofonom

Držač za uho prilagodite ovisno o tome na kojem ćete uhu slušalicu s mikrofonom nositi.





Lijevo



Desno

Upotreba slušalice s mikrofonom

U ovom se odjeljku opisuje kako slušalicu s mikrofonom uključiti ili isključiti, upariti i povezati s telefonom, kao i upotreba različitih funkcija.



- Aktivirane funkcije i značajke mogu se razlikovati, ovisno o vrsti telefona.
- Neki uređaji, osobito oni koje nije testirala i odobrila udruga Bluetooth SIG, možda neće biti kompatibilni s vašom slušalicom s mikrofonom.

Za osiguravanje najboljih performansi slušalice s mikrofonom

- Udaljenost između slušalice s mikrofonom i uređaja smanjite koliko je to moguće i nemojte signal ometati tijelom ili predmetima.
- Ako mobilni telefon obično držite u desnoj ruci, slušalicu s mikrofonom nosite na desnom uhu.
- Prekrivanje slušalice s mikrofonom ili uređaja može utjecati na njihove performanse, pa dodire svedite na minimum.

Uključivanje ili isključivanje slušalice s mikrofonom

Za uključivanje slušalice s mikrofonom

Pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje. Svjetlo indikatora zatreperit će četiri puta.



Kad slušalicu s mikrofonom uključite prvi put, uparivanje će se automatski uključiti na otprilike tri minute.

Za isključivanje slušalice s mikrofonom

Pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje. Svjetlo indikatora zatreperit će plavom i crvenom bojom, a zatim se isključiti.

Uparivanje i povezivanje slušalice s mikrofonom

Uparivanje je jedinstvena i šifrirana bežična veza između dva Bluetooth uređaja kad prihvate uzajamno povezivanje.

Za uparivanje bi uređaji trebali biti dovoljno blizu jedan drugome.

Uparivanje i povezivanje slušalice s mikrofonom i telefona

1 Uključivanje uparivanja. (Plavo svjetlo indikatora ostaje upaljeno tri minute.)

- Kad je slušalica s mikrofonom uključena, pritisnite i držite tipku za govor.

2 Na telefonu uključite značajku Bluetooth i potražite slušalicu s mikrofonom (pogledajte korisnički priručnik za telefon).

3 S popisa uređaja koje je telefon pronašao odaberite slušalicu s mikrofonom (HM3200).

4 Ako je potrebno, unesite Bluetooth PIN 0000 (četiri nule) za uparivanje i povezivanje slušalica s mikrofonom s telefonom. Kad se upari, slušalica s mikrofonom automatski će se pokušati ponovo povezati pri svakom uključivanju.

☑ Ova slušalica s mikrofonom podržava značajku jednostavnog uparivanja, što znači da za uparivanje s telefonom PIN nije potreban. Ova je značajka dostupna za telefone kompatibilne s Bluetooth verzijom 2.1 ili novijom.

Uparivanje upotrebom značajke aktivnog uparivanja

S uključenom značajkom aktivnog uparivanja, slušalica s mikrofonom automatski će potražiti Bluetooth uređaj u odgovarajućem dosegu i pokušati se s njime povezati. Provjerite je li uključena mogućnost Bluetooth vidljivosti.

- U načinu uparivanja pritisnite i držite tipku za govor na slušalici s mikrofonom. Svjetlo indikatora promijenit će boju iz plave u ljubičastu. Slušalica s mikrofonom pokušavat će se aktivno upariti do 20 sekundi.

  - Bluetooth telefon za povezivanje ne smije biti uparen s ostalim uređajima. Ako je telefon već povezan s nekim uređajem, prekinite tu vezu i ponovo pokrenite značajku aktivnog uparivanja.
  - Ova značajka možda nije podržana na nekim uređajima.

Povezivanje s dva Bluetooth telefona

Kad se uključi značajka Multi-point, ova slušalica s mikrofonom može se istodobno povezati s dva Bluetooth telefona.

Za uključivanje značajke Multi-point	***Za isključivanje značajke Multi-point***
U načinu uparivanja držite pritisnutu tipku za pojačavanje glasnoće. Plavo svjetlo indikatora zatreperit će dvaput.	U načinu uparivanja držite pritisnutu tipku za smanjivanje glasnoće. Crveno svjetlo indikatora zatreperit će dvaput.

1 Nakon povezivanja s prvim Bluetooth telefonom, ponovo pokrenite uparivanje.

2 Na drugom Bluetooth telefonu uključite značajku Bluetooth i potražite slušalicu s mikrofonom.

3 S popisa uređaja koje je drugi Bluetooth telefon pronašao odaberite slušalicu s mikrofonom (HM3200).

4 Za uparivanje i povezivanje slušalica s mikrofonom i drugog Bluetooth telefona na zahtjev unesite Bluetooth PIN 0000 (četiri nule).

5 Ponovo se povežite sa slušalicom s mikrofonom s prvog Bluetooth telefona.


Neki se telefoni možda neće moći povezati kao drugi Bluetooth telefon.

Ponovno povezivanje sa slušalicom s mikrofonom

Ako se veza tijekom upotrebe prekine:

- Na slušalici s mikrofonom pritisnite tipku za govor ili upotrijebite Bluetooth izbornik na telefonu.


Kad je slušalica s mikrofonom uparena s telefonom, automatski će se pokušati ponovo povezati pri svakom uključivanju. Ako je značajka Multi-point uključena, slušalica s mikrofonom pokušat će se ponovo povezati s dva posljednje povezana uređaja. Ova značajka možda nije podržana na nekim uređajima.

Prekidanje veze sa slušalicom s mikrofonom

Isključite slušalicu s mikrofonom ili upotrijebite Bluetooth izbornik na telefonu.

Upotreba funkcija pozivanja



- Dostupne funkcije pozivanja mogu se razlikovati, ovisno o modelu telefona.
- Neke funkcije dostupne su samo u profilu upotrebe bez ruku.

Pozivanje

Ponovno pozivanje posljednje biranog broja

Za ponovno pozivanje posljednjeg broja biranog na primarnom telefonu učinite sljedeće:

- Pritisnite tipku za govor.

Za ponovno pozivanje posljednje biranog broja na sekundarnom telefonu učinite sljedeće:

- Dvaput pritisnite tipku za govor.



Kad pritisnete tipku za govor, na nekim telefonima otvorit će se popis poziva. Ponovnim pritiskom tipke za govor pozvat ćete odabrani broj.

Biranje broja glasom

Pritisnite i držite tipku za govor.



Ova je funkcija dostupna samo na primarnom telefonu.

Odgovaranje na poziv

Na dolazni poziv odgovarate pritiskom tipke za govor.

Odbijanje poziva

Kad se pojavi dolazni poziv, odbijate ga pritiskom i držanjem tipke za govor.



Ako na oba povezana telefona poziv primite istodobno, na poziv možete odgovoriti ili ga odbiti samo na primarnom telefonu.

Završavanje poziva

Poziv završavate pritiskom tipke za govor.

Mogućnosti dostupne tijekom poziva

Tijekom razgovora možete upotrijebiti sljedeće funkcije.

Prilagodba glasnoće

Za prilagodbu glasnoće pritisnite tipku za pojačavanje ili smanjivanje glasnoće.



Kad dostignete najnižu ili najvišu razinu glasnoće, oglasit će se zvučni signal.

Isključivanje mikrofona

Pritisnite i držite tipku za pojačavanje ili smanjivanje glasnoće i osoba s kojom razgovarate neće vas moći čuti. Kad je mikrofon isključen, slušalica s mikrofonom oglasit će se zvučnim signalom u pravilnim razmacima. Mikrofon ćete ponovo uključiti ponovnim pritiskom i držanjem tipke za pojačavanje ili smanjivanje glasnoće.

Prebacivanje poziva s telefona na slušalicu s mikrofonom

Poziv ćete prebaciti s telefona na slušalicu s mikrofonom pritiskom tipke za govor.

Stavljanje poziva na čekanje

Trenutačni poziv stavljate na čekanje pritiskom i držanjem tipke za govor.



Kada je slušalica s mikrofonom povezana s dva telefona, ova funkcija nije dostupna.

Odgovaranje na drugi poziv

- Pritiskom tipke za govor prekinite prvi i odgovorite na drugi poziv.
- Pritiskom i držanjem tipke za govor trenutačni poziv stavljate na čekanje i odgovarate na drugi poziv. Za prebacivanje s trenutačnoga na poziv na čekanju, pritisnite i držite gumb za govor.

Dodatak

Često postavljana pitanja

Hoće li moja slušalica s mikrofonom raditi s prijenosnicima, računalima i dlanovnicima?	Ova slušalica s mikrofonom radit će s uređajima koji podržavaju Bluetooth verziju i profile ovih slušalica s mikrofonom. Specifikacije potražite na 122. stranici.
Što sve može uzrokovati smetnje tijekom razgovora kad upotrebljavam slušalicu s mikrofonom?	Uređaji poput bežičnih telefona i bežične mrežne opreme mogu uzrokovati smetnje pri razgovoru, koje ćete čuti kao pucketav zvuk. Smetnje ćete smanjiti tako da slušalicu s mikrofonom držite podalje od uređaja koji proizvode radiovalove.
Hoće li moja slušalica s mikrofonom ometati rad automobilske elektronike, radija ili računala?	Signal ove slušalice s mikrofonom bitno je slabiji u odnosu na onaj iz mobilnog telefona. Ona odašilje signal koji je usklađen s međunarodnim Bluetooth standardom. Prema tome, smetnje pri radu standardne potrošačke elektronike ne bi se smjele pojavljivati.

Mogu li korisnici ostalih Bluetooth telefona slušati moj razgovor?	Kad slušalicu s mikrofonom uparite s Bluetooth telefonom, stvarate privatnu vezu između ta dva Bluetooth uređaja. Bežična Bluetooth tehnologija koja se upotrebljava u slušalici s mikrofonom ne može se jednostavno pratiti s treće strane, jer su Bluetooth bežični signali bitno slabiji u odnosu na radijske frekvencije koje proizvodi tipičan mobilni telefon.
Zbog čega tijekom poziva čujem jeku?	Prilagodite glasnoću u slušalici s mikrofonom ili promijenite položaj, pa pokušajte ponovo.
Kako očistiti slušalicu s mikrofonom?	Obrišite je mekanom i suhom tkaninom.
Slušalicu s mikrofonom nije moguće potpuno napuniti.	Slušalica s mikrofonom možda nije ispravno povezana s putnim ispravljačem. Razdvojite slušalicu s mikrofonom i putni punjač, ponovo ih međusobno spojite i napunite slušalicu s mikrofonom.
Ne mogu upotrijebiti sve značajke opisane u priručniku.	Dostupnost značajki može biti različita, ovisno o povezanom uređaju. Kad je slušalica s mikrofonom istodobno povezana s dva uređaja, neke značajke možda neće biti dostupne.

Jamstvo i zamjena dijelova

Samsung jamči da je ovaj proizvod bez nedostataka u vezi s materijalom, oblikovanjem i proizvodnjom u vremenu od jedne godine od datuma prve kupnje.*

Ako se tijekom jamstvenog razdoblja proizvod pokaže manjkav tijekom uobičajene upotrebe, trebali biste ga vratiti prodavatelju u čijoj prodavaonici ste ga kupili ili ovlaštenom servisu. Obveze tvrtke Samsung, kao i one koju je ovlastila za održavanje, ograničene su na troškove popravka i/ili zamjene uređaja u jamstvenom roku.

- Jamstvo je ograničeno na prvog kupca.
- Primjerenu servisnu uslugu možete dobiti samo uz predočenje računa ili drugog dokaza kupnje.
- Jamstvo nije valjano ako je uklonjena oznaka proizvoda, ako je fizički oštećen, nepropisno instaliran, preinačen ili popravljan od strane neovlaštenih trećih osoba.
- Posebno izuzeće iz jamstva vrijedi za potrošne dijelove ograničena vijeka trajanja, kao što su baterije i ostala oprema.
- Samsung neće preuzeti ikakvu odgovornost za gubitak ili štetu nastalu tijekom otpreme. Popravak Samsungovih proizvoda od strane neovlaštenih trećih strana poništava jamstvo u potpunosti.

* Trajanje jamstva može se razlikovati ovisno o regiji.

Ispravno odlaganje proizvoda





(Električni i elektronički otpad)

(Primjenjivo u Europskoj Uniji i drugim europskim državama sa sustavima odvojenog prikupljanja)

Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opremi ili u literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronička oprema (npr., punjač, slušalice, USB kabel) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj predmet od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Korisnici u kućanstvima trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi recikliranje bilo sigurno za okoliš.

Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronička oprema ne smije se miješati s drugim komercijalnim otpadom.

Ispravno odlaganje baterija iz ovog proizvoda



(Primjenjivo u Europskoj Uniji i drugim europskim državama s odvojenim sustavima sabiranja)

Oznaka na bateriji, u priručniku ili na pakiranju označava da se baterija u ovom proizvodu ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Označeni kemijski simboli Hg, Cd ili Pb pokazuju da baterija sadrži živu, kadmij ili olovo u količinama iznad referentnih razina iz smjernice Vijeća Europe: EC Directive 2006/66.

Bateriju koja je ugrađena u ovaj proizvod ne može zamijeniti korisnik. Za informacije o zamjeni, obratite se svojem davatelju usluga. Ne pokušavajte ukloniti bateriju ili je odlagati u vatru. Nemojte rastavljati, lomiti niti bušiti bateriju. Ako proizvod namjeravate baciti, mjesto za prikupljanje otpada poduzeti će odgovarajuće mjere za recikliranje i obradu proizvoda, uključujući bateriju.

Specifikacije

Stavka	Specifikacije i opis
Bluetooth verzija	2.1+EDR
Podržani profili	Profil slušalice s mikrofonom, profil rada bez upotrebe ruku
Radni raspon	Do 10 metara
Vrijeme pripravnosti	Do 180 sati*
Vrijeme razgovora	Do 5 sati*
Vrijeme punjenja	Približno 2 sata

* Ovisno o modelu i načinu upotrebe telefona, stvarno vrijeme može se razlikovati od navedenoga.

SAMSUNG
ELECTRONICS



Izjava o usklađenosti (R&TTE)

Mi, **Samsung Electronics**

izjavljujemo s punom odgovornošću da je proizvod

Slušalice za Bluetooth: HM3200

na koji se ova Izjava odnosi, izjavljujemo da je usklađen sa sljedećim standardima i/ili ostalim normativnim dokumentima.

Sigurnost	EN 60950- 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
Mreža	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Ovime izjavljujemo da [su provedena sva potrebna radijska ispitivanja te da] je gore navedeni proizvod usklađen sa svim nužnim zahtjevima direktive 1999/5/EC.

i na upit se može staviti na uvid.
(Predstavnik u Europskoj uniji)



Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.26 — Yong-Sang Park / S. Manager

(mjesto i datum izdavanja) — (ime i potpis ovlaštene osobe)

* Ovo nije adresa Samsungova servisnog centra. Adresu ili telefonski broj servisnog centra tvrtke Samsung možete pronaći na jamstvenoj kartici, a možete se obratiti i trgovcu kod kojeg ste kupili proizvod.

SAMSUNG
ELECTRONICS





GH68-28534N
EU E. 11/2011. Rev. 1.0